

The Rules / Правила

of Holding Online Public Bidding (Auction) for the Sale of Property (Assets) of Insolvent Banks /
проведення відкритих торгів (аукціону) в електронній формі з продажу майна (активів) банків що
ліквідуються

City of Kyiv / м. Київ

1. GENERAL PROVISIONS	1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ
<p>1.1 These Rules are developed in accordance with the Civil Code of Ukraine, the Economic Code of Ukraine, Laws of Ukraine “On Banks and Banking Activity”, “On Deposits Guarantee System”, the Regulations on Withdrawal of Insolvent Banks from the Market, approved by Resolution of the Executive Office of the Deposit Guarantee Fund No. 2, dated 05.07.2012, registered with the Ministry of Justice of Ukraine under No. 1581/21893 on 14.09.2012, the Regulations on the Selection Procedure for Persons that are Authorized to Perform Works (Provide Services) to Insolvent Banks or Banks in Liquidation, by the Deposit Guarantee Fund, approved by the Resolution of the Executive Office of the Deposit Guarantee Fund No. 434 dated 28.03.2016, registered with the Ministry of Justice of Ukraine under No. №612/28742 on 21.04.2016, Regulation on the Organization of Sales of Assets (Property) of Banks in Liquidation, approved by the Executive Office of the Fund No. 388 on 24.03.2016, registered with the Ministry of Justice of Ukraine under No. 606/28736 on 20.04.2016 (hereinafter – the “Regulation”) and other legal regulatory documents of the Deposits Guarantee Fund.</p>	<p>1.1 Ці Правила розроблені відповідно до Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, законів України «Про банки і банківську діяльність», «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб», Положення про виведення неплатоспроможного банку з ринку, затвердженого рішенням виконавчої дирекції Фонду гарантування вкладів фізичних осіб від 05.07.2012р., №2 та зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 14.09.2012 за №1581/21893, Положення про порядок відбору осіб, які можуть виконувати роботи (надавати послуги) неплатоспроможним банкам або банкам, що ліквідуються, Фондом гарантування вкладів фізичних осіб, затвердженого рішенням виконавчої дирекції Фонду гарантування вкладів фізичних осіб від 28.03.2016р., №434 та зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 21.04.2016р. за №612/28742, Положення щодо організації продажу активів (майна) банків, що ліквідуються, затвердженого рішенням виконавчої дирекції Фонду від 24.03.2016 №388 та зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 20.04.2016 за № 606/28736 (надалі – «Положення»), та інших нормативно-правових актів Фонду гарантування вкладів фізичних осіб.</p>
<p>1.2 These rules are an addendum to the service contract № _____ as of _____ (further referred to as – Contract), shall regulate the legal relations arising between the customer, a bank, online bidders and the organiser in the process of online due diligence on the assets and open online bidding (auction) for the sale of assets (property) of banks under the Fund on the commencement of liquidation proceeding, and shall establish the procedure for preparation, registration of bidders (auction participants), online due diligence procedures, presentation of results of the bidding (auction) and liability for the violation of the Rules. The terms used in these rules are used in meanings defined in the Contract if other is not defined by these Rules.</p>	<p>1.2 Ці Правила є додатком до Угоди про надання послуг № _____ від _____ р. (надалі – Угода), регулюють правові відносини, що виникають між замовником, банком, учасниками електронних торгів та організатором під час проведення аудиту активів через електронну базу даних та відкритих торгів (аукціону) в електронній формі з реалізації активів (майна) банків, щодо яких Фондом прийнято рішення про початок процедури ліквідації, та встановлюють порядок підготовки, реєстрації учасників відкритих торгів (аукціону), проведення відкритих торгів (аукціону), оформлення їх результатів та відповідальність за порушення Правил. Терміни, наведені у даних правилах, застосовуються у значеннях, які наведені в Угоді, якщо інше не визначено цими Правилами.</p>
<p>1.3 The purpose of online bidding (auction) is to ensure the sale of the property (assets) of the insolvent banks at the best value within the shortest possible time in the process of</p>	<p>1.3 Метою проведення відкритих торгів (аукціону) в електронній формі є забезпечення реалізації майна (активів) неплатоспроможних банків з отриманням максимальної виручки у</p>

insolvent bank withdrawal from the market.	найкоротший строк у процесі виведення неплатоспроможного банку з ринку.
1.4 Any bidder registered to participate in the bidding (auction) shall acknowledge that he/she/it has read and accepted these Rules.	1.4 Будь-який учасник, який реєструється для участі в торгах (аукціоні), підтверджує, що ознайомлений з цими Правилами та визнає їх.
1.5 These Rules shall be binding on all online bidders. The organiser shall not be liable to any party under these Rules for any acts or omission related to the loan sales that have occurred with no organizer's, his staff or any other organizer representatives fault.	1.5 Ці Правила є обов'язковими до виконання учасниками електронних торгів. Організатор не несе відповідальності перед будь-якою третьою особою відповідно до цих Правил за будь-які дії та бездіяльність щодо продажу активів, що вчинені без вини організатора, працівників або інших представників організатора.
1.6 These Rules are provided in English and Ukrainian. If there is any conflict in meaning between the English language and the Ukrainian language versions of this Agreement, the Ukrainian language version shall prevail.	1.6 Ці правила складені українською та англійською мовами. У випадку розбіжностей або невідповідностей у трактуванні україномовного і англійськомовного варіанту, перевагу матиме варіант правил, складений українською мовою.
2. TERMS AND DEFINITIONS	2. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ
2.1 Unless otherwise implied by their nature, the terms used in these Rules shall have the following meanings:	2.1 В цих Правилах терміни, якщо інше не впливає з їх суті, вживаються в таких значеннях:
a bank is an insolvent bank, in which the liquidation procedure was commenced, as defined by the Law of Ukraine "On Deposits Guarantee System";	банк – неплатоспроможний банк, в якому запроваджено процедуру ліквідації відповідно до Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб»;
an online bidding is the open bidding processes or auctions conducted in an online form on an online platform in order to sell the property (assets) of the insolvent banks in accordance with these Rules;	електронні торги – відкриті торги або аукціони, які здійснюються в електронній формі на електронному майданчику з метою продажу майна (активів) неплатоспроможних банків відповідно до цих Правил;
a customer is the Fund or the Fund's authorised representative to which a part or all of the Fund's powers of liquidator of an insolvent bank are delegated under the respective resolution of the Executive Office of the Fund;	замовник – Фонд або уповноважена особа Фонду, якій відповідним рішенням виконавчої дирекції Фонду делеговано частину або всі повноваження Фонду, як ліквідатора неплатоспроможного банку;
an organiser is First Financial Network Ukraine, LLC , Kyiv, Ukraine, identification code 40547200;	організатор – ТОВ «Фьюст Файненшіал Нетворк Юкрейн» , Київ, Україна, ідентифікаційний код 40547200;
an electronic trading system (ETS) is a set of special software, trading systems, databases, technical software and hardware complexes, telecommunications and other document management means and systems enabling to enter, save and process the data required to conduct the online due diligence process, online bidding (auction) and calculate the results;	електронна торгова система (ЕТС) – сукупність спеціалізованого програмного забезпечення, торгових систем, баз даних, технічних, програмно-апаратних комплексів, телекомунікаційних та інших засобів та систем електронного документообігу, що забезпечують можливість введення, зберігання та обробки інформації, необхідної для проведення торгів (аукціонів) в електронній формі та встановлення їх результатів;
a website is a web page (https://www.ffncorp.com) used by the	веб-сайт – сторінка в мережі Інтернет (https://www.ffncorp.com), на якій організатор

organiser to conduct the online bidding with the online trading system;	за допомогою електронно-торгової системи проводить електронні торги;
the Fund is the Deposits Guarantee Fund;	Фонд – Фонд гарантування вкладів фізичних осіб;
a lot (Pool) is a defined asset or the group of assets, the information about which is provided in an announcement to bidders;	лот – окремо визначений актив або їх сукупність, інформація про які наведена в одному оголошенні про проведення електронних торгів;
the assets are any property currently offered for sale through the organiser (tangible and intangible assets) of an insolvent bank, including the right of claim under loan agreements and the property restricted in circulation;	активи – будь-яке майно (матеріальні та нематеріальні активи) неплатоспроможного банку, у тому числі права вимоги за кредитними договорами та майно щодо обороту якого встановлено обмеження;
the starting price is the lot (Pool) price established by the customer at the commencement of the online bidding process and reflected in the resolution of the Fund on approved of the sale terms for assets;	початкова ціна – ціна лоту, визначена замовником, з якої починається процедура електронних торгів та яка відображена у рішенні Фонду про затвердження умов продажу активу (майна);
a user is any individual or legal entity registered in the ETS as prescribed by these Rules;	користувач – будь-яка фізична чи юридична особа зареєстрована в ЕТС, в порядку, встановленому цими Правилами;
a bidder is an individual having full capacity, or a legal entity duly represented by a person authorised to act on its behalf, which is a registered and vetted ETS user, and intends to participate in the online bidding, meets the requirements set forth by these Rules and the laws, has paid the registration and/or guarantee fee, has completed the registration procedure established by these Rules, and has received the respective confirmation of bidder registration;	учасник торгів – фізична особа, що має повну дієздатність, або юридична особа в особі представника, уповноваженого виступати від її імені, яка є зареєстрованим користувачем ЕТС, виявила намір прийняти участь в електронних торгах, відповідає вимогам, встановленим цими Правилами та законодавством, сплатила реєстраційний та/або гарантійний внесок, пройшла процедуру реєстрації відповідно до цих Правил, отримала відповідне підтвердження про реєстрацію учасника торгів та індивідуальний код учасника;
a winning bidder is the bidder that has acquired the respective status in accordance to these Rules which is reflected in the respective electronic auction protocol.	переможець торгів – учасник електронних торгів, статус якого у якості переможця визначено відповідно до цих Правил та відображено у відповідному протоколі електронних торгів;
a notice is the official information sent to the bidders about any ETS processes with their participation;	повідомлення – офіційна інформація, що надсилається учасникам торгів про будь-які процеси, що проходять за їх участі в ЕТС;
a guarantee fee is a form of security that ensures due performance by the potential purchaser of its obligations under the sale and purchase agreement, which amount and terms are set forth by the Fund, and which shall be paid by the potential purchaser to the account of the organiser or provided as a bank guarantee (including in electronic form) for a certain amount or provided in a form of a non-revocable bank guarantee (including an electronic form of such guarantee) or in other	гарантійний внесок - форма забезпечення виконання потенційним покупцем зобов'язань за договором купівлі-продажу, розмір та умови якої встановлюються Фондом, та підлягає внесенню потенційним покупцем для набуття статусу учасника відкритих торгів (аукціону) шляхом перерахування коштів на рахунок організатора або шляхом надання безвідкличної банківської гарантії (у тому числі в електронній формі) на відповідну суму або в іншій формі;

form in order to obtain status of the bidder in the open bidding (auction);	
an organiser's remuneration is the amount of organiser's remuneration for organisation and holding of online bidding, specified in the invitation for online bidding and on the page of each lot and paid to the organiser by the winning bidder for each purchased lot;	винагорода організатора – сума винагороди організатора за організацію та проведення електронних торгів, розмір якої вказується в оголошенні про проведення торгів (аукціону) та на сторінці кожного лоту і яка сплачується переможцем електронних торгів організатору додатково до суми коштів, яка запропонована переможцем торгів за кожен придбаний лот.
personal account is part of the ETS, which allows the Fund, bank, the customer, the organiser and the bidder to perform activities in the ETS according to these Rules.	особистий кабінет – складова частина ЕТС, яка дозволяє Фонду, банку, замовнику, організатору та учаснику здійснювати діяльність в ЕТС відповідно до цих Правил.
a sealed bid is the offer to purchase a lot (Pool) and pay an amount of funds, which is provided through the ETS by the bidder in the online auction. The size of the sealed bid cannot be less than the lot price, acting at the moment, when automatic starting price decrease was stopped. The period, when sealed bids can be placed, is determined by the Fund. This size of submitted sealed bids is disclosed after the respective period for their submission is over.	закрита цінова пропозиція – сума коштів, намір та можливість сплати якої декларується учасником. Розмір закритої цінової пропозиції не може бути меншим за ціну лоту, яка діяла в момент зупинки автоматичного покрокового зниження ціни лоту, право на внесення якої надається учасникам протягом періоду, встановленого в рішенні Фонду. Розмір закритих цінових пропозицій оприлюднюється після завершення періоду їх подання.
auction step – a discount, the size and time of implementation of which is determined by the Fund, automatically depreciating the starting price of a lot during the period of electronic auction until the minimal price is reached or until an initial bid is made by the bidder and a premium, the size of which is determined by the Fund, that has to be included in the best and final bid of the bidder, who made the initial bid.	крок аукціону – дисконт, розмір та час застосування якого затверджені рішенням Фонду, на який під час електронних торгів (аукціону) автоматично і поступово здійснюється зниження початкової (стартової) ціни оголошеного до продажу лота протягом періоду проведення електронних торгів (аукціону) до моменту досягнення мінімальної ціни оголошеного до продажу лота або до моменту здійснення ставки учасником, а також надбавку, розмір якої затверджений рішенням Фонду та на яку мінімально цінова пропозиція учасника, що зробив ставку, повинна перевищувати розмір найвищої закритої цінової пропозиції під час внесення цінової пропозиції учасником, що зробив ставку;
minimal price – price of a lot, determined by the Fund, that concludes the process of automatic starting price depreciation during the period of electronic auction if an initial bid is not made by the bidder	мінімальна ціна – ціна лоту, визначена у рішенні Фонду, якою закінчується автоматичне покрокове зниження ціни лоту протягом періоду проведення електронного аукціону, за відсутності ставки учасника
starting price – the price of a lot, determined by the Fund, that starts the electronic auction and acts until the first automatic price depreciation is made	початкова (стартова) ціна – ціна лоту, сформованого із індивідуально визначеного активу (майна) або пулу активів (майна), визначену у рішенні Фонду, з якої розпочинаються електронні торги та яка діє до першого автоматичного покрокового зниження ціни лоту

<p>current lot price – the price of a lot, shown in real-time, acting during the period between an automatic starting price depreciation until the minimal price is reached, including the time period between the time when minimal price is reached and the electronic trade is over.</p>	<p>поточна ціна лоту – ціна лоту, яка відображається в інтерактивному режимі реального часу та діє протягом періоду між автоматичним покроковим зниженням початкової (стартової) ціни лоту до досягнення мінімальної ціни, включаючи проміжок часу між досягненням мінімальної ціни лоту та завершенням електронних торгів.</p>
<p>best and final bid – is the offer to purchase a lot (Pool) and pay an amount of funds, which can be provided through the ETS only by the initial bidder in the online auction. The size of the best and final bid cannot be less than the biggest sealed bid and a premium amounting to at least one auction step, the size of which is determined by the Fund, that has to be included in the best and final bid. The period for submitting the best and final bid is determined by the Fund.</p>	<p>цінова пропозиція – сума коштів, намір та можливість внесення якої декларується учасником. Право на внесення цінової пропозиції надається учаснику, що зробив ставку, протягом періоду, встановленого в рішенні Фонду. Розмір цінової пропозиції повинен перевищувати не менше ніж на один крок розмір найвищої закритої цінової пропозиції, поданої іншим учасником протягом періоду, встановленого в рішенні Фонду</p>
<p>Claims Committee (Committee) – an acting collegial claims resolution body, created by the Fund</p>	<p>Комісія – постійно діючий колегіальний орган з розгляду скарг, створений при Фонді.</p>
<p>3. STAGES OF ONLINE BIDDING</p>	<p>3. СТАДІЇ ПРОВЕДЕННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ</p>
<p>3.1 The online bidding shall comprise of the following stages:</p>	<p>3.1 Електронні торги складається з наступних стадій:</p>
<p>– preparation for the online bidding;</p>	<p>– підготовка до проведення електронних торгів;</p>
<p>– announcement of the online bidding;</p>	<p>– оголошення інформації про проведення електронних торгів;</p>
<p>– registration of bidders;</p>	<p>– реєстрація учасників торгів;</p>
<p>– bidder due diligence;</p>	<p>– ознайомлення з активом;</p>
<p>– holding of the online bidding, that includes the following stages:</p>	<p>– проведення електронних торгів, в тому числі:</p>
<p>– automatic starting price depreciation period;</p>	<p>– автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни;</p>
<p>– Sealed bid submission period;</p>	<p>– Етап подання закритих цінових пропозицій;</p>
<p>– Best and final bid submission period;</p>	<p>– Етап подання цінової пропозиції;</p>
<p>– determining the winning bidder of the online bidding and concluding the purchase and sale agreement with such bidder.</p>	<p>– визначення переможця електронних торгів та укладання з ним договору купівлі-продажу.</p>
<p>4. THE ELECTRONIC TRADING SYSTEM</p>	<p>4. ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОННОЇ ТОРГОВОЇ СИСТЕМИ</p>
<p>4.1 For the correct and stable ETS functioning, it is required to meet the minimum requirements for hardware, software and Internet channel set forth by these Rules.</p>	<p>4.1 Для коректного та стабільного функціонування ЕТС необхідно виконувати мінімальні вимоги до апаратного, програмного забезпечення та до каналу Інтернет, визначені в цих Правилах.</p>
<p>4.2 The ETS shall support:</p>	<p>4.2 ЕТС забезпечує:</p>
<p>– the uninterrupted operation for the purpose</p>	<p>– безперебійну роботу з проведення</p>

of online bidding;	електронних торгів;
- the acceptance of registration information for participation in the due diligence and/or online bidding from the bidders;	- прийом реєстраційної інформації про участь в електронних торгах від учасників торгів;
- providing the bidders with the necessary information in an easily perceived form, processing of the bidders' requests;	- надання учасникам необхідної інформації в зручному для сприйняття вигляді, обслуговування запитів учасників;
- receiving, processing and transmission of information from the customer, organiser and bidders;	- приймання, обробку та передачу інформації від замовника, учасників торгів та організатора;
- protection of information regarding the participation in the online bidding from loss or unauthorised access, impossibility of leakage, destruction and blocking of information, violation of the integrity and mode of access to information;	- захист інформації, що стосується участі в електронних торгах від втрати або несанкціонованого доступу, неможливості витоку, знищення та блокування інформації, порушення цілісності та режиму доступу до інформації;
- development and support of databases on the progress and results of electronic bidding, specifying the time of bid submission by the bidders and other actions in the ETS;	- формування та підтримку баз даних про перебіг та результати електронних торгів з фіксацією часу подання учасниками торгів пропозиції та вчинення інших дій в ЕТС;
- perform any other functions provided for by these Rules.	- виконує інші функції, передбачені даними Правилами.
4.3 The bidder and the customer shall not:	4.3 Учаснику торгів та замовнику забороняється:
- allow unauthorized persons to the ETS;	- допускати сторонніх осіб до автоматизованого робочого місця;
- perform any acts aimed at the use of any third-party software and hardware in order to penetrate in the ETS operating system and unauthorized change of the standard ETS operation procedure (hacking attack, etc.) or discredit the organiser;	- вчиняти дії спрямовані на використання будь-яких сторонніх програмно-технічних засобів з метою проникнення в середовище операційної системи ЕТС та несанкціоновану зміну стандартного порядку роботи ЕТС (злам, атака тощо) або на дискредитацію організатора;
- leave the automated workplace without logging out the ETS;	- залишати автоматизоване робоче місце без виходу з ЕТС;
- commit any other acts that create conditions for any failures in the ETS operation.	- вчиняти інші дії, що створюють передумови для виникнення збоїв в роботі ЕТС.
4.4 Each bidder shall take measures to prevent the circumstances that may impede the ETS operation, in particular shall ensure reliable anti-virus protection of the automated workplace and prevent the interference of outside persons in the system operation from the bidder's workplace, immediately notify the organiser of the occurrence of circumstances that may impede the ETS operation.	4.4 Учасник торгів повинен вживати заходів щодо запобігання обставинам, які можуть перешкоджати функціонуванню ЕТС, зокрема забезпечити надійний антивірусний захист автоматизованого робочого місця та унеможливити втручання в роботу системи сторонніх осіб з робочого місця учасника, негайно повідомляти організатора про виникнення обставин, що можуть перешкоджати функціонуванню ЕТС.
4.5 The organiser is entitled to suspend the technical access to the ETS for bidder or to limit (fully or partially) the user's rights of access to the ETS in case of violation of these Rules by the bidder, in case of the bidder's attempts of unauthorized access to the ETS,	4.5 Організатор має право призупинити технічний доступ учасника торгів до ЕТС або обмежити (повністю або частково) повноваження користувача з доступу до ЕТС у випадку порушення учасником торгів цих Правил, у разі виявлення спроб несанкціонованого

and in case of any other circumstances impeding the ETS operation. The bidder's technical access to the ETS may be restored only after settlement of the situation.	доступу з боку учасника торгів до ЕТС, а також при виникненні інших обставин, що перешкоджають функціонуванню ЕТС. Технічний доступ учасника торгів до ЕТС може бути відновлено тільки після врегулювання ситуації, що склалася.
4.6 The organiser shall not be liable for any delays or interruptions in the performance of their powers by the bidders under these Rules resulting from the following circumstances: technical failures caused by failure or malfunction of the equipment (PC), system, network, communications, power supply systems etc. on the part of the bidder.	4.6 Організатор не несе відповідальності за будь-які затримки або перебої з виконання своїх повноважень учасниками торгів за цими Правилами, що є наслідком наступних обставин: технічних збоїв, що виникли внаслідок несправності або відмови обладнання (ПК), несправності і відмови систем зв'язку, енергопостачання тощо з боку учасника торгів.
4.7 The bidder shall undertake all the risks associated with the insufficient reliability of access via the Internet connection channels (disconnection) and non-guaranteed bandwidth of the Internet connection (delays in data transmission).	4.7 Учасник торгів приймає на себе всі ризики, пов'язані з недостатньою надійністю доступу по каналах зв'язку Інтернет (розрив зв'язку) і негарантованою пропускною здатністю каналів зв'язку Інтернет (затримки в передачі даних).
4.8 Any action in the ETS done from the bidder's or customer's automated workplace shall be deemed to have been committed by the respective person, even in case of absence of such person from the automated workplace.	4.8 Будь-яка дія вчинена в ЕТС з автоматизованого робочого місця учасника торгів або замовника вважається такою, що вчинена відповідною особою, навіть за умови відсутності такої особи на автоматизованому робочому місці.
4.9 The organiser shall not be liable to any party for illegal use by any third persons of passwords and logins created to the bidder and customer/bank provided that there is no fault of the organiser in disclosure of such passwords and logins to the third parties.	4.9 Організатор не несе відповідальності перед будь-якими особами за протиправне використання паролів та логінів, створених (наданих) учаснику торгів та замовнику/банку третіми особами, за умов відсутності вини організатора у отриманні третіми особами паролів та логінів організатора.
5. Preparation for the online bidding	5. ПІДГОТОВКА ДО ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ
5.1 The online bidding shall be conducted by the organiser on the basis of these rules, application of the customer mutually agreed by the customer and the organiser and customer's mutually agreed application (agreement) for holding online bidding.	5.1 Електронні торги проводяться організатором на підставі відповідної спільно погодженої між організатором та замовником заявки замовника/банку (договору) про проведення електронних торгів.
5.2 The auction may be set only based on the resolution of the Executive Board of the Fund on approval of the terms of sale of the assets (property).	5.2 Оголосити електронні торги можна лише на підставі рішення виконавчої дирекції Фонду про затвердження умов продажу активів (майна).
5.3 The request for online bidding shall comply with the conditions of public bidding for the sale of the liquidating bank's property assets included in the list of property loans for sale approved by the Executive Office of the Fund.	5.3 Заявка на проведення електронних торгів повинна відповідати затвердженим виконавчою дирекцією Фонду умовам відкритих торгів відчуження майна (активів) банку, що включено до переліку продажу

	майна.
5.4 The request for online bidding (agreement) may contain:	5.4 У Заявці на проведення електронних торгів (договорі) може зазначатися:
5.5.1 the conditions of electronic bidding;	5.4.1. умови проведення електронних торгів
5.5.2 stages of electronic auction;	5.4.2. етапи проведення електронних торгів
5.5.3 title, description and other information about the assets (property);	5.4.3. назву, опис та іншу інформацію про активи (майно);
5.5.4 distribution of assets specified in sub-clause 5.5.2 of the Rules by (lots) Pools;	5.4.4. розподіл майна, вказаного в п. 5.5.2 цих Правил по лотах;
5.4.5. 5.4.5 the starting price of property/asset(s) (lot) (Pool);	5.4.5 початкова (стартова) ціна продажу майна (лоту);
5.5.5 the minimal price of property/asset(s) (lot) (Pool);	5.4.6 мінімальна ціна продажу майна (лоту);
5.5.6 the size of the auction step;	5.4.7 розмір кроку аукціону;
5.5.7 the list of qualification requirements to bidders (the existence of the respective right, licenses, permits, etc.) in case of sale of the property (assets) restricted in circulation. The bidder in electronic auction for the sale of rights under the loans and security agreements, cannot be the borrower (the debtor to the bank) and/or surety (third party surety) under such loans and/or security agreements.	5.4.8 перелік кваліфікаційних вимог до учасників торгів (наявність відповідного права, ліцензій, дозволів тощо) у разі, якщо продажу підлягає майно щодо обороту якого встановлено обмеження. Учасником електронних торгів, предметом продажу на яких є права вимоги за кредитними договорами та договорами забезпечення, не може бути особа, яка є позичальником (боржником відносно банку) та/або поручителем (майновим поручителем) за такими кредитними договорами та/або договорами забезпечення.
5.5 The request may consist of at least one lot (Pool) and may provide for the sale of such property (assets), specifically creditor claims (property rights) for loan agreements	5.5 Заявка може складатися щонайменше з одного лоту і може включати продаж майна (активів) у вигляді прав вимоги (майнових прав) за кредитними договорами.
5.6 The customer, the bank and the organiser can view and print and edit all previously made requests for online bidding before the invitation for online bidding is published by the organiser on the website.	5.6 До моменту публікації організатором на веб-сайті оголошення про проведення електронних торгів, замовник, банк і організатор можуть переглядати, роздруковувати та редагувати всі раніше сформовані заявки на проведення електронних торгів.
5.7 The bidding in the ETS is formed on the basis of the respective request (agreement) with indication of all the details provided for by these Rules.	5.7 На підставі відповідної заявки (договору) в ЕТС формуються лоти щодо проведення електронних торгів, в яких зазначається вся інформація, передбачена в цих Правилах.
5.8 The bidding details may include:	5.8 Інформація про лот може містити:
- lot (Pool) number;	- номер лоту;
- loan number, loan balance, loan documents, lot (Pool) description and other necessary information: collateral property location, documents proving the ownership title, etc.;	- реквізити кредитного договору щодо прав вимоги (майнових прав), суму заборгованості за таким договором, документи, що стосуються прав вимоги (майнових прав), назву лоту, опис лоту та іншу необхідну інформацію: адреса розташування майна, документи, що підтверджують права власності та ін.;
- the amount of guarantee and registration fees or bid deposits;	- розмір гарантійного та реєстраційного внесків;
- the organiser's banking details/wire	- банківські реквізити організатора для

instructions for payment of the guarantee and registration fees;	сплати реєстраційного та гарантійного внесків;
- the conditions of online bidding, including the list of qualification requirements (e.g. availability of any entitlements, licenses, permits etc.) to bidders in case of sale of the property (assets) restricted in circulation;	- умови електронних торгів, у тому числі й щодо переліку кваліфікаційних вимог до учасників торгів (наприклад, наявність відповідного права, ліцензій, дозволів тощо) у разі, якщо продажу підлягає майно щодо обороту якого встановлено обмеження;
- the text of invitation for online bidding in the printed media after its publication;	- текст оголошення про проведення електронних торгів в друкованих засобах масової інформації, після його оприлюднення;
- the procedure and deadline for acceptance of the registration information for participation in the online due diligence and/or online bidding and the deadline for providing sealed bids;	- порядок та кінцевий термін прийняття реєстраційної інформації для участі в проведенні аудиту активів (майна) через віртуальну кімнату даних та в електронних торгах, а також кінцевий термін подання закритих цінових пропозицій;
- time period for review of the online due diligence material in relation to the loans;	- період часу для ознайомлення з онлайн матеріалами комплексної оцінки («дью ділідженс») щодо прав вимог;
- date and time of online bidding (term of online bidding);	- дату та час проведення електронних торгів (строк проведення електронних торгів);
- the rules for online bidding.	- правила проведення електронних торгів.
5.9 The application for holding online bidding shall be deemed accepted after approval thereof by the customer and the organizer. Upon such approval, limited information about the lot (Pool) sale shall be published on the organiser's website/the bank.	5.9 Заявка на проведення електронних торгів вважається прийнятою з моменту її затвердження замовником та організатором. З цього часу інформація про продаж лоту оприлюднюється на веб-сайті організатора.
6. INVITATION FOR ONLINE BIDDING	6. ОГОЛОШЕННЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ПРОВЕДЕННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ
6.1 The organiser shall prepare and publish on its website the text of the invitation for online bidding, including terms and conditions (auction), in consultation with the customer.	6.1 Організатор, за погодженням з замовником та банком, складає та розміщує текст оголошення про проведення торгів (аукціону) на своєму веб сайті.
6.2 The invitation for online bidding shall contain information of the assets (property) and online bidding (auction).	6.2 Оголошення повинно містити інформацію з публічного паспорта активу (майна), паспорта відкритих електронних торгів (аукціону) підготовлених у відповідності до Положення.
6.3 The customer/the bank shall ensure the publication of the invitation for online bidding in the printed media specified by the Executive Office of the Fund and on the Fund's website in line with the terms of the Regulation.	6.3 Замовник/банк забезпечує публікацію оголошення про проведення електронних торгів в друкованих засобах масової інформації, визначених виконавчою дирекцією Фонду, та на веб-сайті Фонду, з врахуванням всіх вимог Положення.
7. ADMISSION TO ONLINE BIDDING	7. ДОПУСК ОСІБ ДО УЧАСТІ В ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГАХ
7.1 If not done before, an individual or a legal entity intending to purchase a lot (Pool) shall	7.1 Фізична або юридична особа, яка виявила намір придбати лот зобов'язана, якщо цього не

obtain a status of a registered and qualified bidder with the organiser, for which purpose it shall complete primary registration on the organiser's ETS website.	було зроблено раніше, отримати статус користувача ЕТС, для чого повинна пройти первинну реєстрацію в ЕТС на веб-сайті організатора.
7.2 For registration as a bidder, an individual or legal entity intending to bid on a Pool(s) shall provide the registration information for participation in the online bidding by completing all the fields for registration and accepting all applicable agreements on the organiser's website.	7.2 Для реєстрації учасником електронних торгів, користувач надає реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах, шляхом заповнення всіх полів для реєстрації та погоджується і приймає всі умови відповідних договорів на веб-сайті організатора.
7.2.1. The bidder in electronic auction for the sale of rights under the loans and security agreements cannot be the borrower (the debtor to the bank) and/or surety (third party surety) under such loans and/or security agreements.	7.2.1. Учасником електронних торгів, предметом продажу на яких є права вимоги за кредитними договорами та договорами забезпечення, не може бути особа, яка є позичальником (боржником відносно банку) та/або поручителем (майновим поручителем) за такими кредитними договорами та/або договорами забезпечення.
7.3 The individual or legal entity intending to purchase a lot (Pool) shall provide the following to organiser together with the provision of the registration information for participation in online due diligence and/or the online bidding:	7.3 Разом з наданням реєстраційної інформації особа, яка має намір придбати лот (пул), для проведення аудиту активів (майна) через віртуальну кімнату даних та/або для участі в електронних торгах (аукціоні) надає організатору наступне:
- scanned copies of organizations legal documents (for legal entities) or passport and taxpayer registration card (for individuals). The list of the documents is specified in the invitation for online bidding document and on the web-page of the relevant lot;	7.3.1. скан-копії установчих документів (для юридичних осіб) або паспорту та картки платника податків (для фізичних осіб). Вичерпний перелік документів наведено в оголошенні про проведення електронних торгів та на сторінці відповідного лоту;
- the representative of an individual or a legal person shall provide the power of attorney (or another document according to the law) for representation of this individual or legal entity in the online bidding (if necessary);	7.3.2. представник фізичної або юридичної особи надає довіреність (інший документ, визначений чинним законодавством) на право представляти на електронних торгах інтереси відповідної фізичної або юридичної особи (у разі необхідності);
- the evidence of payment of any registration and guarantee fees (payment order, receipt, etc.), if applicable.	7.3.3. докази сплати реєстраційного та гарантійного внесків (платіжне доручення, квитанція тощо).
7.3.2. For participation in the online bidding for the property restricted in circulation, the users shall add the documents, the detailed list of which is given in the invitation for online bidding and on the respective lot page.	7.3.5. Для участі в електронних торгах, предметом яких є майно щодо обороту якого встановлено обмеження, користувачі додають документи, вичерпний перелік яких наводиться в оголошенні про проведення електронних торгів та на сторінці відповідного лоту.
7.3.3. The bidder in electronic auction for the sale of the loans and security agreements shall provide a statement that it is not the borrower (the debtor to the bank) and/or surety (third party surety) under such loans and/or security agreements.	7.3.6. Учасник електронних торгів, предметом продажу на яких є права вимоги за кредитними договорами та договорами забезпечення, повинен подати запевнення, що він не є позичальником (боржником відносно банку) та/або поручителем (майновим поручителем)

	за такими кредитними договорами та/або договорами забезпечення.
7.4 Payment of registration and guarantee fees.	7.4 Сплата реєстраційного та гарантійного внесків.
<p>7.4.1. The amount of the registration fee USD500.00 or its equivalent in UAH calculated at the official exchange rate of the National Bank of Ukraine as of the business day preceding the date of payment. The amount of the registration fee is payable to organiser in accordance with organiser's banking information/wire instructions provided to the bidder and may also be paid using the credit card payment functions on the organiser's website, after registration on the organizer's web-site.</p> <p>The registration fee is paid only in order to get access to due-diligence materials on organiser's web site and is non-refundable.</p>	<p>7.4.1. Розмір реєстраційного внеску складає еквівалент 500 дол. США., що розраховується відповідно до офіційного курсу Національного банку України на робочий день, який передує дню сплати. Реєстраційний внесок сплачується на банківські рахунки, реквізити яких надаються учаснику торгів після реєстрації на сайті організатора.</p> <p>Реєстраційний внесок сплачується учасником торгів виключно з метою отримання онлайн доступу до віртуальної кімнати даних, де розміщуються документи по активах, та яка знаходиться на веб-сайті організатора торгів.</p>
7.4.2. The amount of the guarantee fee shall be as set forth in the respective resolution of the Fund and announced in the invitation for online bidding.	7.4.2. Розмір гарантійного внеску визначається Фондом та оприлюднюється в оголошенні про проведення електронних торгів.
7.4.3. The ETS user shall pay the registration and guarantee fees according to banking information/wire instructions provided by the organiser.	7.4.3. Користувач ЕТС сплачує реєстраційний та гарантійний внесок в будь-якій установі банку на підставі сформованого рахунку.
7.5 The bidder in electronic auction for the sale of rights under the loans and security agreements cannot be the borrower (the debtor to the bank) and/or surety (third party surety) under such loans and/or security agreements.	7.5 Позичальник (боржник відносно банку) та/або поручитель (майновий поручитель) не допускаються до участі в електронних торгах стосовно лотів, до яких входить право вимоги за кредитними договорами та/або договорами забезпечення таких позичальників/поручителів (майнових поручителів).
7.6 One bidder may participate in the online bidding in an unlimited number of lots (Pools).	7.6 Один учасник має право брати участь в електронних торгах щодо необмеженої кількості лотів.
7.7 After provision of the registration information for participation in the online bidding and having provided the scanned copies of all the documents thereto, the applicant shall confirm the accuracy of the submitted registration information and completeness of the documents provided.	7.7 Після надання всієї реєстраційної інформації для участі в електронних торгах та надання скан-копій усіх документів, заявник, підтверджує вірність поданої реєстраційної інформації та повноту наданих документів.
7.8 The confirmation of receipt of the registration information for participation in the online bidding by the organiser shall be sent to the applicant as a message to the email address specified in the registration information for participation in the online bidding.	7.8 Підтвердження про те, що організатор отримав реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах, надсилається заявнику на адресу електронної пошти, зазначену в реєстраційній інформації для участі в електронних торгах.

<p>7.9 The registration information for participation in the online bidding may be submitted only within the term specified in the invitation for online bidding placed on the website. Upon expiry of this term, the registration information for participation in the online bidding will not be accepted by the organiser.</p>	<p>7.9 Реєстраційна інформація для участі в електронних торгах може бути подана виключно в термін, передбачений в оголошенні про проведення аукціону електронних торгів, розміщеному на веб-сайті. Після завершення зазначеного терміну, реєстраційна інформація для участі в електронних торгах організатором не приймається.</p>
<p>7.10 At the organiser's written request, the applicant shall submit the registration information for participation in the online bidding and provide documents via organiser's website or via e-mail.</p>	<p>7.10 На письмову вимогу організатора, заявник зобов'язаний надати реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах та документи через веб-сайт організатора або електронною поштою.</p>
<p>7.11 The potential bidder assents a confidentiality agreement with the organiser.</p>	<p>7.11 Потенційний учасник укладає з організатором договір про нерозголошення конфіденційної інформації.</p>
<p>7.12 The ETS user may authorise any individual or legal entity to participate in the online bidding on its behalf as prescribed by the Civil Code of Ukraine. In this case, the representative of an individual or legal entity shall commit all actions in the ETS (registration of the ETS user, the bidder, payment of registration and guarantee fees, etc.) on behalf of the person he/she represents. One person shall not represent different bidders for one lot (Pool).</p>	<p>7.12 Користувач ЕТС може в порядку, визначеному Цивільним кодексом України, уповноважити будь-яку фізичну чи юридичну особу приймати участь у електронних торгах від його імені. В такому випадку, представник фізичної або юридичної особи вчиняє в ЕТС всі дії (реєстрація користувача ЕТС, учасника торгів, сплата реєстраційного та гарантійного внесків тощо) від імені особи, яку він представляє. Одна особа не може бути представником різних учасників торгів по одному лоту.</p>
<p>7.13 The organiser shall check the registration information for participation in the online bidding and documents provided, but disclaims any warranty for their accuracy.</p>	<p>7.13 Організатор забезпечує ретельну перевірку реєстраційної інформації для участі в електронних торгах та наданих документів, але не надає будь-яких гарантій щодо їх точності та повноти.</p>
<p>7.14 The organiser shall check registration information for participation in the online bidding on the next business day after its receipt by the organiser at the latest, but, in any case, not later than the deadline for submission of registration information for participation in the online bidding.</p>	<p>7.14 Організатор зобов'язаний перевірити реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах не пізніше наступного робочого дня після її отримання, але в будь-якому випадку не пізніше закінчення строку на подання реєстраційної інформації для участі в електронних торгах.</p>
<p>7.15 If the registration information for participation in the online due diligence and/or bidding and documents attached thereto appear complete, the organiser shall notify the applicant, and after it is notified of the receipt of the guarantee and registration fees to the organiser's bank account shall admit the applicant to the online auction once it starts.</p>	<p>7.15 У разі, якщо реєстраційна інформація для участі в електронних торгах та додані документи надані в повному обсязі, організатор повідомляє про це заявника та, після отримання підтвердження надходження гарантійного та реєстраційного внеску на банківський рахунок організатора, допускає заявника до онлайн-форми електронного аукціону в час його початку.</p>
<p>7.16 The organiser shall refuse to admit the applicant to the online bidding for the following reasons:</p>	<p>7.16 Організатор відмовляє в допуску заявника до електронних торгів з наступних підстав:</p>
<p>7.16.1. the registration information for participation in the online bidding and/or</p>	<p>7.16.1. реєстраційна інформація для участі в електронних торгах та/або додані до неї</p>

documents attached thereto do not meet the requirements established by these Rules or the invitation for online bidding;	документи не відповідають вимогам, встановленим цими Правилами або оголошенням про проведення електронних торгів;
7.16.2. failure to submit all or any of the documents listed in the invitation for online bidding;	7.16.2. неподання або подання не всіх документів, згідно наведеного переліку в оголошенні про проведення електронних торгів;
7.16.3. the guarantee and/or registration fees are not provided by the bidder to the organiser's bank account within the deadline for the registration information for participation in the online bidding;	7.16.3. на час завершення прийому реєстраційної інформації для участі в електронних торгах не підтверджено зарахування гарантійного та/або реєстраційного внесків на банківський рахунок організатора;
7.16.4. the registration information for participation in the online bidding has been submitted by a person ineligible to participate in the bidding (auction) on the specified property (assets) in accordance with these Rules.	7.16.4. реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах подано особою, яка, відповідно до цих Правил, не має права приймати участі в торгах (аукціоні) щодо конкретно визначеного майна.
7.17 The organiser shall notify the applicant via its website or by email at the email address specified in the registration information for participation in the online bidding of the results of consideration of the registration information for participation in the online due diligence and/or bidding.	7.17 Про результати розгляду реєстраційної інформації для участі в аудиті активів через віртуальну кімнату даних та в електронних торгах організатор повідомляє заявника через веб-сайт організатора або на адресу електронної пошти, зазначену в реєстраційній інформації для участі в електронних торгах.
7.18 In the notice of non-admission to the online bidding the organiser shall specify the grounds and reasons for refusal. After removal of identified deficiencies such bidder may submit the registration information for participation in the online bidding again within the deadline for the registration information for participation in the online bidding as prescribed by these Regulations.	7.18 В повідомленні про відмову учаснику в допуску до електронних торгів організатор обов'язково вказує підстави та мотиви відмови. Такий учасник після усунення виявлених недоліків має право до закінчення кінцевого терміну прийняття реєстраційної інформації для участі в електронних торгах повторно подати реєстраційну інформацію в порядку, передбаченому цими Правилами.
7.19 The refusal to register the bidder for other reasons is prohibited.	7.19 Відмова в реєстрації учасника торгів з інших підстав не допускається.
7.20 The registered users are entitled to get acquainted with the electronic due diligence materials related to the assets in the lot (Pool), which is put up for bidding (auction) only after conclusion of the confidentiality agreement and other agreements.	7.20 Тільки після укладення договору про нерозголошення конфіденційної інформації та інших договорів, зареєстрований учасник має право в будь-який час на його вимогу ознайомитись у віртуальній кімнаті даних з онлайн матеріалами комплексної оцінки («дью ділідженс») щодо прав вимог, що є предметом лоту, який виставлено на відкриті торги (аукціон).
7.21 The registered bidder may withdraw its application for participation in the online bidding (registration information for participation in the online bidding) not later than within the deadline for registration information for participation in the online bidding. In case of withdrawal of the	7.21 Зареєстрований учасник торгів може відкликати свою заяву про участь в електронних торгах (реєстраційну інформацію для участі в електронних торгах) не пізніше часу завершення прийому реєстраційної інформації для участі в електронних торгах. У разі відкликання реєстраційної інформації для

<p>application for participation in the online bidding prior to the deadline for registration information for participation in the online bidding, the organiser shall return the guarantee fee to the bidder.</p>	<p>участі в електронних торгах про участь в електронних торгах до дати завершення прийому реєстраційної інформації для участі в електронних торгах, організатор повертає такому учаснику гарантійний внесок.</p>
<p>8. ONLINE BIDDING PROCEDURE</p>	<p>8. ПРОВЕДЕННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ</p>
<p>8.1 The online auction, consisting of an automatic starting price depreciation period, the sealed bid submission period and best and final bid submission period shall be conducted separately for each portfolio sale on the organiser's website. The auction is conducted in three stages: starting price depreciation stage, the sealed bid submission stage and best and final bid submission stage.</p> <p>All participants, except for the initial bidder have the opportunity to submit their sealed bids.</p> <p>An initial bidder has the opportunity to place his best and final bid after the sealed bid submission stage is over and their size is disclosed.</p> <p>The best and final bid has to exceed the size of the biggest sealed bid by not less than auction step.</p>	<p>8.1 Електронні аукціони, які складаються з автоматичного покрокового зниження початкової (стартової) ціни лоту, етапів подання закритих цінових пропозицій та цінової пропозиції проводяться окремо за кожним лотом на веб-сайті організатора. Торги проходять в три етапи: етап автоматичного покрокового зниження початкової (стартової) ціни лоту, етап подання закритих цінових пропозицій та етап подання цінової пропозиції.</p> <p>Можливість подати закриті цінові пропозиції надається всім учасникам, крім того, який зробив ставку та зупинив автоматичне покрокове зниження ціни.</p> <p>Можливість подати цінову пропозицію надається учаснику, який зробив ставку, після завершення етапу подання закритих цінових пропозицій та розкриття їх розміру.</p> <p>Цінова пропозиція має перевищувати розмір найвищої закритої цінової пропозиції не менше ніж на один крок.</p>
<p>8.2 Online bidding duration.</p>	<p>8.2 Тривалість електронних торгів.</p>
<p>8.2.1. The online bidding duration shall be the period during which the registered bidders may submit an initial bid, sealed bid or best and final bid.</p>	<p>8.2.1. Тривалість електронних торгів – проміжок часу, протягом якого зареєстровані учасники торгів можуть зробити ставку, подати закриту цінову пропозицію або цінову пропозицію.</p>
<p>8.2.2. The information about the online bidding duration (start and end time of the online bidding) shall be published in the invitation for online bidding (auction) on the organiser's website.</p>	<p>8.2.2. Інформація про тривалість електронних торгів (час початку та завершення кожного з етапів електронних торгів), оприлюднюється в оголошенні про проведення відкритих торгів (аукціону) на веб-сайті організатора.</p>
<p>8.2.3. In any case, the online bidding cannot start earlier than within 14 (fourteen) business days after the publication on the web-site of the bank and official web-site of the Fund of the public passport of the assets (property) and passport of the open bidding (auction).</p>	<p>8.2.3. В будь-якому випадку електронні торги не можуть бути розпочаті раніше ніж через 14 (чотирнадцять) робочих днів з дня оприлюднення на веб-сайті банку та офіційному веб-сайті Фонду публічного паспорту активу (майна) та паспорту відкритих торгів (аукціону).</p>

8.3 Initial bid submission period	8.3 Період для подання ставки
8.3.2. Bidders may submit initial bids during the period between the time when electronic trade starts and each following automatic starting price decrease, that correspond to the current lot price.	8.3.2. Проміжок часу між стартом електронних торгів та кожним наступним автоматичним покроковим зниженням початкової (стартової) ціни, протягом якого учасники мають право зробити ставку, що відповідає поточній ціні лоту.
<p>8.3.3. The bidder shall submit the bid for a lot (Pool) on the online bidding web-page by clicking on the Submit Bid button. In order to avoid submission of false bids by the bidder or accidental clicking on the Submit Bid button, the bidder will be offered to confirm its bid in the pop-up window by clicking the Confirm Bid button. Without clicking the Confirm Bid button or by clicking the Cancel Bid button the bidder shall be deemed to have not submitted the bid. The bidder shall follow the detailed bid instructions provided by the organiser on its website.</p> <p>During participation in the electronic auction all bidders have to strictly follow instructions, provided by the Organiser on his web-site.</p>	<p>8.3.3. Учасник торгів робить ставку на сторінці проведення електронних торгів шляхом натискання кнопки “Зробити ставку”. З метою уникнення здійснення помилкової ставки або випадкового натискання кнопки “Зробити ставку”, учаснику торгів пропонується у впливаючому вікні підтвердити ставку, натиснувши кнопку “Підтвердити ставку”. Без натискання кнопки “Підтвердити ставку” або натиснувши кнопку “Відмовитись від ставки”, учасник торгів вважається таким, що не зробив ставку.</p> <p>Під час участі в електронному аукціоні всі Учасники повинні слідувати інструкціям, наданим Організатором на своєму веб-сайті.</p>
<p>8.3.4. Once an initial bid is submitted by the bidder by pressing the respective button “Confirm bid”, it constitutes bidder’s offer to purchase a respective lot (Pool(s)) at the current lot price and stops the automatic starting price depreciation.</p> <p>The organiser shall provide the equal opportunity for all registered and qualified bidders to submit their bids during the online bidding process.</p> <p>After the process of automatic starting price depreciation is stopped by the initial bid, the sealed bid submission stage opens, at the time set by the Fund, during which all bidders, except for the bidder, who made an initial bid, have the opportunity to submit their sealed bids. using their ETS registration data.</p> <p>A sealed bid is submitted by the bidder by pressing the respective button “Confirm bid”.</p> <p>The organiser shall provide the equal opportunity for all registered and qualified</p>	<p>8.3.4. Натискання учасником кнопки “Підтвердити ставку” підтверджує його згоду на придбання лоту за поточною ціною, що діяла в момент натискання кнопки “Підтвердити ставку”, зупиняє автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни лоту та не може бути відкликана або відступлена.</p> <p>Організатор забезпечує рівноцінну можливість усім учасникам торгів зробити ставку під час проведення електронних торгів.</p> <p>Після зупинення автоматичного покрокового зниження початкової (стартової) ціни, у визначений Фондом час, розпочинається етап подання закритих цінових пропозицій, протягом якого всі учасники, крім того, який зробив ставку, мають можливість подати закриті цінові пропозиції.</p> <p>Закрита цінова пропозиція учасника торгів вважається внесеною в момент натискання учасником кнопки “Підтвердити ставку”.</p> <p>Організатор забезпечує рівноцінну можливість усім учасникам торгів, які сплатили гарантійний внесок до завершення терміну для його сплати (за годину до початку етапу</p>

<p>bidders, who have duly paid respective guarantee and registration fees before the end period for their payment (ending one hour before the start of the sealed bid submission stage) to submit their sealed bids during the auction process.</p> <p>After the period of sealed bid submission is over, at the time set by the Fund, the best and final bid submission stage starts, during which only an initial bidder has the option of placing his best and final bid, the size of which has to exceed the largest submitted sealed bid by not less than one auction step.</p> <p>A best and final bid is submitted by the initial bidder by pressing the respective button “Confirm bid”.</p>	<p>подання закритих цінових пропозицій) для надання закритих цінових пропозицій під час проведення електронних торгів.</p> <p>Після завершення етапу подання закритих цінових пропозицій, у визначений Фондом час, розпочинається етап подання цінової пропозиції, протягом якого учасник, який зупинив автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни лоту та зробив ставку, отримує можливість зробити цінову пропозицію, що має перевищувати найбільшу закриту цінову пропозицію не менше ніж на один крок.</p> <p>Цінова пропозиція учасника торгів вважається внесеною в момент натискання учасником кнопки “Підтвердити ставку”.</p>
<p>8.3.5. The bidders shall submit their bids under their approved bidder credentials as registered in the ETS.</p>	<p>8.3.5. Учасники торгів здійснюють всі дії в ЕТС під час електронного аукціону з використанням власних ідентифікаційних даних, що зареєстровані в ЕТС.</p>
<p>8.3.7. If the Submit Bid button is pressed during the period of automatic starting price depreciation by any of the auction participants and the button Confirm Bid after the respective bidding period ends, then the bid, submitted by the participant is invalid. before the end of the deadline for online bidding, but the Confirm Bid button is pressed after the deadline for online bidding, this bid shall not be deemed placed and shall not be considered by the customer.</p>	<p>8.3.7. Якщо на будь-якому етапі проведення електронних торгів з автоматичним покроковим зниження початкової (стартової) ціни лоту, будь-який із учасників натиснув кнопку “Зробити ставку” до завершення електронних торгів, а кнопку “Підтвердити ставку”- після завершення, то відповідна цінова пропозиція такого учасника торгів вважається такою, що не внесена.</p>
<p>8.4 The ETS shall provide confirmation to the bidder at the time of the bid submittal on organiser’s website and/or send the notification of bid to the bidder’s email, which shall contain the price offered by the bidder and time of bid placement during the electronic trade by the bidder on the organiser’s website.</p>	<p>8.4 ЕТС надсилає учаснику торгів через веб-сайт організатора та/або на його електронну пошту повідомлення про будь-які дії, здійснені ним на будь-якому з етапів електронних торгів на сторінці веб-сайту організатора.</p>
<p>8.5 The process for determination of the winner of the online bidding is based on automatic evaluation of bids, submitted during all stages of an electronic auction, including the initial bid, sealed bids and the best and final bid and compilation of the minutes of the online auction in a form as specified in Annex 1 to the Rules.</p>	<p>8.5 Процес визначення переможця електронних торгів передбачає автоматичну оцінку всіх внесених ставок, включаючи ставку, яка зупинила автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни лоту, та формування відповідного протоколу електронних торгів, форма якого наведена в Додатку №1 до цих Правил.</p>
<p>8.6 The winner of the online bidding shall be the bidder that submitted the best and final bid or highest sealed bid, if two or more sealed bids have bid the same amount – the bidder who</p>	<p>8.6 Після завершення етапу подання цінових пропозицій, учасник, що подав найвищу цінову пропозицію/закриту цінову пропозицію, а за наявності однакових за</p>

<p>provided the earlier sealed bid shall be the winner.</p> <p>If no sealed bids have been submitted, then the winner of the auction is the bidder who submitted an initial bid.</p>	<p>розміром закритих цінових пропозицій кількох учасників – той, хто подав її раніше згідно з порядком обліку часу, за яким діє ЕТС, вважається переможцем.</p> <p>За умови відсутності закритих цінових пропозицій від інших учасників, учасник, що зробив ставку та зупинив автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни лоту, вважається переможцем.</p>
<p>8.7 If the winner of the online auction does not perform all of its obligations as set forth in clause 9.5. hereof such winner shall be disqualified. In such case, organiser must compile new estimates of the online auction that determine the new winner of the auction to be the bidder with the next lowest sealed bid, if two or more lower sealed bids are of the same amount – the bidder that submitted such lower sealed bid earlier than others subject or the bidder who made an initial bid to its consent to be next in queue.</p>	<p>8.7 У випадку невиконання переможцем електронних торгів будь-якого із зобов'язань, передбачених у пункті 9.4. даних Правил, такий переможець дискваліфікується в ЕТС. В такому випадку, переможцем визначається учасник з наступною по величині закритою ціною пропозицією (ціною пропозицією), а за наявності однакових за розміром закритих цінових пропозицій (цінових пропозицій) кількох учасників – той, хто подав її раніше згідно з порядком обліку часу, за яким діє ЕТС, або учасник який зробив ставку та зупинив автоматичне покрокове зниження початкової (стартової) ціни лоту, за умови, якщо таким учасником було надано попередню згоду на очікування відповідно.</p>
<p>8.8 In case of any dispute regarding the time of bid placement by the bidder, the time parameters contained on the organiser's website shall be considered.</p>	<p>8.8 У разі виникнення спору відносно часу внесення учасником торгів цінової пропозиції, беруться до уваги показники часу, які містяться на веб-сайті організатора.</p>
<p>8.9 The term of online bidding shall end at the online bidding completion time specified in the invitation for online bidding (auction).</p>	<p>8.9 Строк проведення електронних торгів закінчується в час завершення електронних торгів, який вказується в оголошенні про проведення торгів (аукціону).</p>
<p>8.10 The electronic trade shall be recognised as failed, if there is no initial bid.</p>	<p>8.10 Електронні торги визнаються такими, що не відбулись, у разі відсутності ставки.</p>
<p>8.11 The resolution declaring failure of the electronic trade shall be taken by the Fund within three days after emergence of the reason for declaring bidding failed.</p>	<p>8.11 Рішення про визнання торгів (аукціону) такими, що не відбулись, приймається Фондом у триденний термін після виникнення підстави для такого визнання.</p>
<p>8.12 The organiser based on the resolution of the Fund cancels the results of the bidding (auction) in following cases:</p>	<p>8.12 Організатор за рішенням Фонду скасовує результати торгів (аукціон) у наступних випадках:</p>
<p>8.12.1.the awarded bidder has not executed the minutes of the auction;</p>	<p>8.12.1. непідписання переможцем торгів протоколу торгів;</p>
<p>8.12.1. the awarded bidder has not executed the purchase and sale agreement for sale of the assets (property);</p>	<p>8.12.2. непідписання переможцем торгів договору купівлі-продажу активів (майна);</p>
<p>8.12.3. the awarded bidder has not paid the purchase price amount for the purchased assets lots (Pools) within the term established hereby or by the invitation for online bidding (auction);</p>	<p>8.12.3. несплати переможцем торгів в установленний цими Правилами або в оголошенні про проведення торгів (аукціону) термін (строк) належної суми за придбане майно (активи);</p>
<p>8.13 The resolution declaring failure of the bidding</p>	<p>8.13 У рішенні про визнання відкритих торгів</p>

(auction)/cancellation of the bidding results shall contain the following information:	(аукціону) такими, що не відбулись/скасуванні результатів торгів зазначається інформація про:
8.13.1. Lot (Pool) number;	8.13.1. номер лоту;
8.13.2. Lot (Pool) name and description;	8.13.2. назву та опис лоту;
8.13.3. conditions of online bidding; and	8.13.3. умови проведення електронних торгів; та
8.13.4. the reason for declaring failure of the bidding (auction)/cancellation of the bidding results.	8.13.4. підставу для визнання торгів (аукціону) такими, що не відбулись/скасування результатів торгів.
9. PRESENTATION OF THE ONLINE BIDDING RESULTS	9. ОФОРМЛЕННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ
9.1 The organiser shall provide a report of the minutes of online bidding to the customer.	9.1 Організатор надає замовнику протокол про проведення електронних торгів.
9.2 The minutes shall contain the following information:	9.2 У протоколі зазначається інформація про:
- lot (Pool) number;	- номер лоту;
- lot (Pool) name and description;	- назва та опис лоту;
- conditions of online bidding;	- умови проведення електронних торгів;
- high bidder and its bid;	- переможця торгів та його ставку/закриту цінову пропозицію/цінову пропозицію;
- details of the high bidder;	- реквізити переможця торгів;
- the amount of money paid and payable by the high bidder, including the specified organiser's remuneration;	- сума коштів, сплачена переможцем торгів та кошти, які підлягають сплаті, в тому числі, вказується розмір винагороди організатора;
- the banking details of the accounts of the banks for the transfer of money for the acquired assets (lots).	- банківські реквізити рахунку банку (банків), на який мають бути перераховані кошти за придбані активи (лоти).
9.3 After online bidding completion, the organiser shall send the minutes in an electronic form to the customer's e-mail address in an encrypted format or uploaded to organiser's ETS. And after approval by customer, organizer sends the minutes to the winning bidder at their email address on file through the ETS registration.	9.3 Організатор, після закінчення електронних торгів, надсилає протокол в електронній формі в захищеному форматі на адресу електронної пошти замовника або надає через ЕТС. Після затвердження протоколу замовником, організатор надсилає протокол переможцю торгів на його електронну пошту або надає через ЕТС.
9.4 Following the online bidding completion and receipt of the electronic minutes by the customer, the winning bidder shall within the period (during the terms) as set in the Regulation:	9.4 Переможець торгів, після завершення електронних торгів та отримання і погодження замовником протоколу, зобов'язаний у строки (терміни), встановлені у Положенні:
- sign the bidding minutes and send it to organiser.	- підписати протокол, складений за результатами електронних торгів, та надати (надіслати) його організатору;
- transfer money for the purchased assets lots (Pools) to the bank account specified in the invitation for online bidding and organiser's bid instructions; and	- перерахувати у повному обсязі кошти за придбані активи (лоти) на накопичувальний рахунок банку, вказаний в протоколі; та
- sign the purchase and sale agreement for sale of assets lots (Pools) with the bank (banks).	- підписати договір купівлі-продажу активів (лотів) із банком (банками).

<p>9.5 The organiser's The organiser's remuneration for bidding (auction) shall be paid by the winning bidder before the asset sale and purchase agreement signing date to the account specified by the organiser. The organiser can claim the amount of guarantee deposit of the winning bidder partially or fully as his remuneration for bidding (auction). In case the amount of the winning bidder's guarantee deposit is insufficient to cover the organiser's remuneration in full, the winning bidder is obliged to pay the difference between the guarantee deposit and the organiser's remuneration for bidding (auction) due before the asset sale and purchase agreement signing date to the account specified by the organiser. The organiser's remuneration shall not be offset against the amount to be paid by the winning bidder to the bank.</p>	<p>9.5 Винагорода організатора за проведення торгів (аукціону) сплачується переможцем торгів до дати укладання договору купівлі-продажу активів на рахунок, вказаний організатором. Організатор торгів може зарахувати гарантійний внесок/відповідну частину гарантійного внеску переможця торгів в якості сплати винагороди організатора торгів. У випадку недостатності внесеного гарантійного внеску переможець торгів має перерахувати Організатору торгів різницю між внесеним гарантійним внеском та винагородою організатора торгів для повної оплати Винагороди організатора торгів до дати укладання договору купівлі-продажу активів на рахунок, вказаний організатором торгів. Винагорода організатора не включається в рахунок суми, яку переможець торгів зобов'язаний сплатити банку</p>
<p>9.6 If the winning bidder does not sign the minutes and/or pay for the assets lots (Pool(s)) in full and pay the remuneration fee to organiser and/or execute the purchase and sale agreement of assets lots (Pool(s)) for any reason within the period established by the Regulation, the organiser shall document this refusal and default and declare the bidding results null and void, which shall be executed as the minutes by the organiser upon receipt of the respective resolution from the Fund. In addition, the customer reserves the right, in its sole and absolute discretion, to retain the guarantee fee. In addition, the organiser may not admit such bidder to the ETS for any subsequent sales.</p>	<p>9.6 У разі якщо переможець торгів з будь-яких причин не підписав протокол відкритих торгів (аукціону) та/або не здійснив оплату у повному обсязі за активи (лот), та/або не підписав договір купівлі-продажу активу (лоту) протягом строку (терміну), встановленого у Положенні, складеному за результатами електронних торгів, організатор фіксує таку відмову документально та скасовує такі електронні торги шляхом складення відповідного протоколу після отримання відповідного рішення Фонду. Крім того, замовник отримує право, на власний розсуд, не повертати гарантійний внесок та організатор зобов'язується не надавати доступ такому учаснику до ЕТС протягом наступних електронних торгів.</p>
<p>9.7 The minutes of online bidding with determination of the winning bidder that shall be approved by the Customer, entitles the winning bidder with the right to enter into the purchase and sale agreement for the purchase and sale of property (assets) with the banks. The ownership title to the sold assets (lots) (pools) shall be gained by the winning bidder in case of proper performance of the conditions specified in clause 9.4 and 9.5 hereof, and in line with the effective laws of Ukraine and terms of the sale and purchase agreement.</p>	<p>9.7 Протокол про результати проведення електронних торгів з визначенням переможця, який погоджений Замовником, надає переможцю електронних торгів право укласти договір купівлі-продажу активів (лотів) із банком. Право власності на об'єкт продажу переходить до переможця у разі належного виконання умов, вказаних в п. 9.4 та п. 9.5 цих Правил, та відповідно до чинного законодавства України і умов договору купівлі-продажу.</p>
<p>9.8 Recording and storage of original minutes shall be the joint responsibility of the organiser (second copies) and the customer (first copies).</p>	<p>9.8 Облік та зберігання всіх оригіналів протоколів здійснюється спільно організатором (другі примірники) та замовником (перші примірники).</p>

10. RETURN OF GUARANTEE FEES	10. ПОВЕРНЕННЯ ГАРАНТІЙНИХ ВНЕСКІВ
<p>10.1 The guarantee fees shall be returned to unsuccessful bidders in the online bidding by the organiser within 10 business days after customer's decision to award or not award, subject to the closing taking place with the winning bidder prior to the expiration of the said 10 business days and within 3 (three) business days in case of failure of the online bidding (auction) or cancellation thereof. The customer and/or organiser shall not be liable for violation of the deadline for return of guarantee fees, if incomplete information about the banking details is specified in the application for participation in the online bidding.</p>	<p>10.1 Повернення сплачених гарантійних внесків учасникам торгів, що не перемогли в електронних торгах, здійснюється організатором протягом 10 (десяти) банківських днів з дня закінчення електронних торгів, та протягом 3 (трьох) робочих днів у випадку скасування відкритих торгів (аукціону) або визнання їх такими, що не відбулися. У випадку зазначення в заяві про участь в електронних торгах не повної інформації про банківські реквізити, організатор не несе відповідальності за порушення строку повернення гарантійного внеску.</p>
<p>10.2 The guarantee fee shall not be returned to the winning bidder if the winning bidder within the term set forth by this Rules:</p> <p>10.2.1. did not sign the minutes (protocol) of online bidding, and/or</p> <p>10.2.2. did not execute the purchase and sale agreement of assets lots (Pools), and/or</p> <p>10.2.3. did not pay to the organiser its remuneration fee in accordance with the Rules, and/or</p> <p>10.2.4. failed to pay the final funding for the assets lots (Pools) within the period set in the Regulation.</p> <p>10.2.4. In case the winning bidder of an electronic auction (trade) is a borrower of borrowers guarantor under loan agreements (creditor claims) that were subject for sale during the respective electronic auction (trade).</p>	<p>10.2 Гарантійний внесок не повертається переможцю торгів, якщо переможець торгів з будь-яких причин протягом строку визначеного цими Правилами:</p> <p>10.2.1. не підписав протокол електронних торгів, та/або</p> <p>10.2.2. не здійснив оплату у повному обсязі за активи (лот), та/або</p> <p>10.2.3. не підписав договір купівлі-продажу активу (лоту) протягом строку, встановленого у Положенні;</p> <p>10.2.4. у разі встановлення, що переможець відкритих торгів (аукціону) з продажу прав вимоги або за договором забезпечення виконання зобов'язання є боржником та/або поручителем (майновим поручителем) за такими договорами.</p>
11. DISPUTE RESOLUTION	11. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ
<p>11.1 If the bidder has objections against the online bidding results or any other issues relating to the bidding, it may submit a complaint to the Committee within three (3) business days upon receipt of the respective notification (minutes) from the organiser. The organiser will then communicate the complaint to the customer.</p>	<p>11.1 У разі незгоди учасника торгів з результатами електронних торгів або з будь-яких інших питань, які стосуються проведення електронних торгів, він протягом 3 (трьох) робочих днів з дня отримання від організатора відповідного повідомлення (протоколу) має право подати організатору скаргу до Комісії. Організатор повідомляє про скаргу замовника.</p>
<p>11.2 The bidder's complaint shall be communicated by the Committee during the period and in the order as determined by the Committee regulation approved by the Fund</p>	<p>11.2 Скарга учасника торгів розглядається Комісією протягом строків (термінів) та в порядку, що визначені Положенням про</p>

<p>30.03.2017 №1302, registered by the Ministry of Justice of Ukraine on 25.04.2017 №544/30412.</p>	<p>комісію з розгляду скарг та підготовки пропозицій стосовно організації і проведення відкритих торгів (аукціонів) з продажу активів (майна) банків, що виводяться з ринку або ліквідуються, затвердженим рішенням виконавчої дирекції Фонду від 30.03.2017 №1302 та зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 25.04.2017 за №544/30412.</p>
<p>11.3 Upon consideration of the bidder's complaint, the Committee shall send the notification of the customer's decision and extract from the decision (in written and electronic form) to the bidder as well as forward respective recommendations to all parties, participating in the process of electronic auction (trade) organisation and execution.</p>	<p>11.3 За результатами розгляду скарги учасника торгів, Комісія надсилає учаснику торгів відповідне повідомлення і виписку з рішення (у письмовому та електронному вигляді), а також за результатами розгляду надсилаються відповідні пропозиції особам, задіяним у процесі організації та проведення електронних торгів.</p>
<p>12. TECHNICAL REQUIREMENTS TO THE PC, OPERATING SYSTEM AND DATA TRANSMISSION RATE</p>	<p>12. ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ ДО ПК, ОПЕРАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ТА ШВИДКОСТІ ПЕРЕДАЧІ ДАНИХ</p>
<p>12.1 For the proper use of the electronic trading system, the user (applicant, trading platform operator, customer, bidder) shall use the PC that meets the following criteria:</p>	<p>12.1 Для забезпечення повноцінного використання системи електронних торгів користувач (заявник, оператор електронного майданчика, замовник, учасник) повинен використовувати ПК, що відповідає наступним критеріям:</p>
<p>- operating system requirements: WINDOWS operating system not lower than WINDOWS XP;</p>	<p>- вимоги до операційної системи: ОС сімейства WINDOWS не нижче XP;</p>
<p>- browser requirements: Chrome 22+, Safari 6+, Firefox 15+, Internet Explorer 8+ with JavaScript enabled and cookies enabled;</p>	<p>- вимоги до браузера: браузер Chrome 22+, Safari 6+, Firefox 15+, Internet Explorer 8+ з включеним JavaScript та з підтримкою cookies;</p>
<p>- data transmission rate requirements: not lower than 50 MB/sec.</p>	<p>- вимоги до швидкості передачі даних: не нижче ніж 50 мб/с.</p>
<p>12.2 The organiser shall not be liable for the timeliness of information display on the user's PC, its processing and use of the electronic trading system during the organisation and holding of the online bidding and presentation of the results.</p>	<p>12.2 Організатор не несе відповідальності за своєчасність відображення інформації на ПК користувача, її оброблення та використання системою електронних торгів під час організації та проведення електронних торгів та відображення їх результатів.</p>

Annex No. 1 to the Rules
of Holding Online Public
Bidding (Auction) for the
Sale of Property of
Insolvent Banks approved
by the Minutes of the
General Meeting of
_____, LLC
No. __ dated _____

Додаток №1 до Правил
проведення торгів
(аукціону) з продажу майна
неплатоспроможних банків
в електронній формі

ПРОТОКОЛ ЕЛЕКТРОННИХ ТОРГІВ/MINUTES OF THE ONLINE BIDDING (AUCTION) № _____

Номер лоту/Lot (Pool) number _____
Власник(и) активів (майна) (найменування банку(ів))/Name of the bank: _____
Статус електронних торгів/Status of the online bidding (auction): торги
відбулись/auction completed
Дата та час початку аукціону/Date and time of the auction start: _____ (*дата,
час,сек/date, time seconds*)
Дата та час етапу автоматичного покрокового зниження початкової (стартової)
ціни/Date and time of the automatic starting price depreciation period:
_____ (*дата, час,сек/date, time seconds*)
Дата та час етапу подання закритих цінових пропозицій/Date and time of the sealed
bids submission period: _____ (*дата, час,сек/date, time seconds*)
Дата та час етапу подання цінової пропозиції/Date and time of the best and final bid
submission period: _____ (*дата, час,сек/date, time seconds*)
Дата та час закінчення раунду електронного аукціону/Date and time of the closing of
the auction round: _____ (*дата, час,сек/date, time seconds*)
Найменування активів (майна) лоту (склад лоту)/Name of the Lots (Pool(s)) (assets)
(composition of the lot): _____
Початкова ціна/початкова ціна реалізації/Starting price: _____, грн. (без ПДВ –
ПДВ не застосовується до прав вимоги) /UAH (*exclusive of VAT- VAT is not
applicable to rights of claim sales*)
Ціна продажу/Final sale price: _____, грн. (без ПДВ – ПДВ не застосовується до
прав вимоги) /UAH (*exclusive of VAT- VAT is not applicable to rights of claim sales*)
Крок аукціону/Amount of one auction increment: _____
Розмір гарантійного внеску/Amount of guarantee fee: _____ грн, коп./UAH
Учасники/Bidders:
1. Учасник 1 _____ (*найменування учасника, код за ЄДРПОУ для юридичних осіб
зарєєстрованих в Україні; ПІБ учасника, номер облікової картки платника
податків в Україні, у разі відсутності – серія і номер паспорта – для фізичних
осіб*); / Bidder 1 _____ (*name, registration details; if Ukrainian legal entity –
tax identification code, if individual – tax identification number, if the latter is not
available – passport number and series*);
2. Учасник 2 _____ (*найменування учасника, код за ЄДРПОУ для юридичних осіб
зарєєстрованих в Україні; ПІБ учасника, номер облікової картки платника
податків, у разі відсутності – серія і номер паспорта – для фізичних осіб*)/ Bidder 2
_____ (*name, registration details; if Ukrainian legal entity – tax identification*

code, if individual – tax identification number, if the latter is not available – passport number and series);

2. Учасник 3 _____ (за наявності та інші учасники)

Ставка учасника/Initial bid of the bidder:

Учасник 1–ставка ___грн. коп., _____(дата, час, сек)/Bidder 1 – initial bid UAH _____

Закриті цінові пропозиції учасників/Sealed bids of the bidders:

- Учасник 1–закрита цінова пропозиція ___грн. коп., _____(дата, час, сек)/Bidder 1 – sealed bid UAH _____ (date, time, seconds)
- Учасник 2–закрита цінова пропозиція ___грн. коп., _____(дата, час, сек)/ Bidder 2 – sealed bid UAH _____ (date, time, seconds)

Цінова пропозиція учасника/Best and final bid of the bidder:

Учасник 1– цінова пропозиція ___грн. коп., _____(дата, час, сек)/Bidder 1 – best and final bid UAH _____

Переможець електронних торгів/Winning bidder of the online auction: _____

(найменування учасника, код за ЄДРПОУ для юридичних осіб зареєстрованих в Україні; ПІБ учасника, номер облікової картки платника податків в Україні, у разі відсутності – серія і номер паспорта – для фізичних осіб); / _____ (name, registration details; if Ukrainian legal entity – tax identification code, if individual – tax identification number, if the latter is not available – passport number and series)

Учасник, якого дискваліфіковано відповідно до п. __ Правил

_____/Bidder disqualified according to clause _____ of the Rules
(найменування учасника, код за ЄДРПОУ для юридичних осіб зареєстрованих в Україні; ПІБ учасника, номер облікової картки платника податків в Україні, у разі відсутності – серія і номер паспорта – для фізичних осіб); / _____ (name, registration details; if Ukrainian legal entity – tax identification code, if individual – tax identification number, if the latter is not available – passport number and series)

Реквізити банку(ів) для сплати коштів за придбані активи (майно)/Bank details for transfer of payment for the purchased assets (property): _____

Винагорода організатора/Remuneration of the organiser:

_____(вказати валюту та суму без ПДВ)/(amount and currency, w/o VAT)

Сума, що підлягає перерахуванню переможцю електронних торгів від організатора/The amount from the guarantee fee that shall be transferred back by the organiser to the bidder _____

_____(вказати валюту та суму без ПДВ)/(amount and currency, w/o VAT)

Сума, яка підлягає сплаті переможцем електронних торгів банку (ам)/ The amounts to be paid by the winning bidder to the banks:

(вказати окремо для кожного банку/to be specified for each bank separately)

(якщо пропозиція надана в еквіваленті іноземної валюти, вказується на підставі перерахування за офіційним курсом Національного банку України станом на дату робочого дня, що передує даті завершення Раунду/if bid was made in the foreign currency the amounts shall be calculated based on the official exchange rate of the National Bank of Ukraine as of the business day preceding the day of completion of the Round))

[- _____ (назва банку)/(bank name): __ грн. коп./UAH

Протокол електронних торгів сформовано/Date and time of the minutes: (дата, час, сек)/(date, time, seconds)

Переможець електронних торгів зобов'язується/The winner of the auction undertakes to:

- підписати в _____ (_____) оригінальних примірниках протокол електронних торгів протягом (3) трьох робочих днів з дня наступного за днем формування протоколу електронних торгів в ЕТС та направити його на підписання організатору;/execute in _____ (_____) original counterparts the minutes of the online auction within three (3) business days as of the day following the day of compilation of the minutes in the ETS and submit it to the organiser;

- провести повний розрахунок та підписати договір купівлі-продажу/відступлення права вимоги придбаного активу(вів)(майна) протягом 20 (двадцять) робочих днів з дня наступного за днем формування протоколу електронних торгів в ЕТС/complete full payment and execution the sale and purchase agreement/assignment agreement for the purchased assets (property) within 20 (twenty) business days as of the day following the day of compilation of the minutes in the ETS.

Переможець електронних торгів/Winning Bidder of online auction:

Найменування/Company Name:

ПІБ/Name:

Посада/Position:

Печатка(за наявності)/Seal/stamp (if any):

Дата/Date:

Організатор/Organiser:

Найменування/Company Name:

ПІБ/Name:

Посада/Position:

Печатка (за наявності)/Seal/stamp (if any):

Дата/Date:

(зазначити окремо для кожного банку/to be specified for each bank separately)

/Найменування банку/Bank Name: _____ (назва банку)

Уповноважена особа Фонду на ліквідацію банку/Person authorized by the Fund as liquidator of the bank

ПІБ/Name:

Печатка(за наявності)/Seal/stamp (if any):

Дата/Date: